



澳 門 特 別 行 政 區 政 府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文 化 局  
Instituto Cultural

## 公告

“為「2017 澳門除夕倒數演唱會」提供構思、統籌、製作及執行演出服務”之公開招標

第 0001/DDAE-DAR/2017 號公開招標

根據七月六日第 63/85/M 號法令第 13 條及遵照社會文化司司長於 2017 年 4 月 19 日作出的批示，文化局現代表判給實體 “為「2017 澳門除夕倒數演唱會」提供構思、統籌、製作及執行演出服務” 而進行之公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長
2. 負責進行招標之部門：文化局
3. 招標方式：公開招標
4. 標的：“為「2017 澳門除夕倒數演唱會」提供構思、統籌、製作及執行演出服務”而招標
5. 底價：提供上述服務之總價格上限為澳門幣叁佰叁拾萬元正 (MOP3,300,000.00)
6. 查閱卷宗之地點、日期、時間及卷宗副本之索取：有意投標者/公司可自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止，於辦公時間內前往塔石街入口塔石廣場文化局大樓接待處索取《招標方案》、《承投規則》及《特定要求表》。
7. 遞交標書地點及期限：投標書須於 2017 年 6 月 22 日（星期四）下午 5 時正前遞交。投標者/公司或其代表請將投標書及相關文件遞交至塔石街入口塔石廣場文化局大樓接待處。
8. 臨時保證金：澳門幣陸萬陸仟元正 (MOP66,000.00)，以銀行擔保方式向 “澳門特別行政區政府文化基金” 提供或以現金存款方式繳交，直接交到文化局。
9. 解釋會：有意投標者/公司可於 2017 年 6 月 6 日(星期二)下午 3 時正出席於澳門塔石廣場文化局大樓舉行之解釋會。
10. 公開開標地點、日期及時間：公開開標於 2017 年 6 月 26 日（星期一）上午 10 時正假澳門塔石廣場文化局大樓舉行。  
開標時，投標者/公司或其合法代表應出席，以便根據七月六日第 63/85/M 號法令第 27 條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。  
投標者/公司之合法代表須出示授權書，以證明已獲投標者/公司授權之情況下出席。
11. 投標書之有效期：投標書之有效期為由開標之日起計九十（90）日，並可根據七月六日第 63/85/M 號法令第 36 條規定予以延長。
12. 澄清細節：有關人士最遲可於截標日期前五（5）個工作日對本公開招標有任何疑問者，可前往塔石廣場文化局大樓查詢進一步資料。

澳門，2017 年 5 月 18 日

文化局代局長

楊子健

鄭曉明



## Anúncio

### Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de concepção, coordenação, produção e execução do «Concerto da Passagem de Ano – Macau 2017»

#### Concurso Público nº 0001/DDAE-DAR/2017

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o Despacho de 19 de Abril de 2017, de Sua Excelência o Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, o Instituto Cultural, vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para adjudicação da prestação de serviços de concepção, coordenação, produção e execução do «Concerto da Passagem de Ano – Macau 2017».

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
2. Serviço responsável pela realização do processo de concurso: Instituto Cultural
3. Modalidade do concurso: Concurso público
4. Objecto do concurso: Adjudicação da prestação de serviços de concepção, coordenação, produção e execução do «Concerto da Passagem de Ano – Macau 2017»
5. Preço base: O valor global máximo da prestação de serviços é de três milhões e trezentos mil patacas (MOP3.300.000,00).
6. Local, data e horário para consulta e obtenção de cópias do processo: O programa de concurso, o caderno de encargos e a Tabela de Exigências Específicas encontram-se à disposição dos interessados na recepção do IC, com entrada na Rua do Tap Siac, sítio na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até ao termo do prazo para entrega das propostas, durante as horas de expediente.
7. Local e prazo para entrega das propostas: As propostas deverão ser entregues até às 17:00 horas do dia 22 de Junho de 2017 (5ª feira).  
O concorrente ou o seu representante deve entregar a proposta e os documentos integrantes na recepção do IC, com entrada na Rua do Tap Siac, sítio na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.
8. Caução provisória: sessenta e seis mil patacas (MOP66.000,00), a prestar mediante garantia bancária a favor do Fundo de Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau ou depósito em dinheiro, efectuado directamente no Instituto Cultural.
9. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento que terá lugar pelas 15:00 horas do dia 6 de Junho de 2017 (3ª feira), na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.
10. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas: O acto público de abertura das propostas realizar-se-á pelas 10:00 horas do dia 26 de Junho de 2017 (2ª feira), na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.  
Os representantes dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.
11. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previsto no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.



澳 門 特 別 行 政 區 政 府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文 化 局  
Instituto Cultural

12. Prestação de esclarecimentos: Até 5 (cinco) dias úteis antes da data limite para a recepção das propostas, os interessados poderão consultar ou obter esclarecimentos adicionais, no edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Macau, aos 18 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto Cultural, Substituto, leong Chi Kin